



View thousands of Crane Specifications on FreeCraneSpecs.com

GORMAGH

12000-E





Compattezza: 15,87 m. di braccio idraulico in uno spazio di m. 0,79 x 2,438 x 2,16

Compactness: hydraulically operated forward reach 15,87 m. (52' 1") with size 0,79 x 2,438 x 2,16 m. (2' 7" x 7' 12" x 7' 1")

Compacité: rayon d'action hydraulique à 15,87 m., avec dimension 0,79 x 2,438 x 2,16 m.

Kompakte Bauweise - nur 790 mm. Einbautiefe bei 15,87 m. hydraulischer Reichweite (inkl. vormontiertem Öllankl).

Compacta 15,87 m. de brazo hidráulico en un espacio de 0,79 x 2,438 x 2,16.

Braccio sagomato con sezione chiusa, massima resistenza a torsione e massima leggerezza della struttura

Shaped arm with closed section, max. resistance to torsional stress, and light structure.

Bras façonné à coupe fermée permettant d'obtenir haute résistance à la torsion et structure très légère.

Hohe Torsionsfestigkeit bei geringem Eingengewicht durch geschlossene Konstruktion des Hubarmes.

El perfil del brazo es de sección cerrada para alcanzar la máxima resistencia en los esfuerzos de torsión, con una estructura ligera.

Valvola flangiata sui cilindri per > sicurezza

Flanged valve on the cylinder for > safety

Soupape de sûreté flasquée sur les verins pour obtenir plus sécurité

Erhöhte Sicherheit durch direkt an den Zylinder geflanschte Lasthalteventile (Rohrbruchsicherung).

Válvula antirretorno para mayor seguridad

Rotazione con motore e riduttore: potenza, affidabilità, sensibilità al comando. Freno idraulico (a richiesta rotazione continua).

Rotation with engine and reduction gear, power, reliability, remarkable drive sensibility. Hydraulic brake (option of continuous rotation).

Rotation par moto-réducteur avec frein hydraulique, puissance, fiabilité, sensibilité aux commandes (rotation continue sur demande).

Feinfühliges Schwenken durch rollengelagerten Drehkranz und Untersetzungsgetriebe - auf Wunsch ENDOLS drehbar.

Rotación con motor y reductor: potencia, fiabilidad y sensibilidad al mando. Freno hidráulico (opción: rotación continua).

Cuscinetto di base a rulli, massima resistenza, precisione di movimento, minimo attrito, nessuna usura.

Highly resistant base roller bearing, outstanding motion precision, very little friction, no wear.

Couronne à rouleaux pour obtenir résistance maximale, précision de mouvement, minimum friction et pas d'usure.

Niedriger Reibungswiderstand des rollengelagerten Drehkranzes ermöglicht präzise Drehbewegungen und verringert den Verschleiß.

Rodamientos de base en rodillos, máxima resistencia, precisión de movimientos y mínima fricción: ningún desgaste.

Torretta a sezione chiusa con massima rigidità torsionale.

Close section swivel post with maximum torsional rigidity.

Tourèle à section fermée avec très haute rigidité torsionnelle.

Doppelsäule: erhöhte Torsionssteifigkeit beim Schwenken.

Torreta de sección cerrada para una máxima rigidez torsional.

Perni in acciaio speciale.

Pins in special steel.

Pivots en acier spécial.

Bolzen aus hochfestem Stahl.

Pernos en acero especial.

Boccole in materiale autolubrificante.

Bushes made in selflubricating material.

Bagues en matériel auto-lubrifiant.

Gleitlagerbüchsen mit hohen Notlaufeigenschaften.

Los casquillos están fabricados con material autolubrificante.

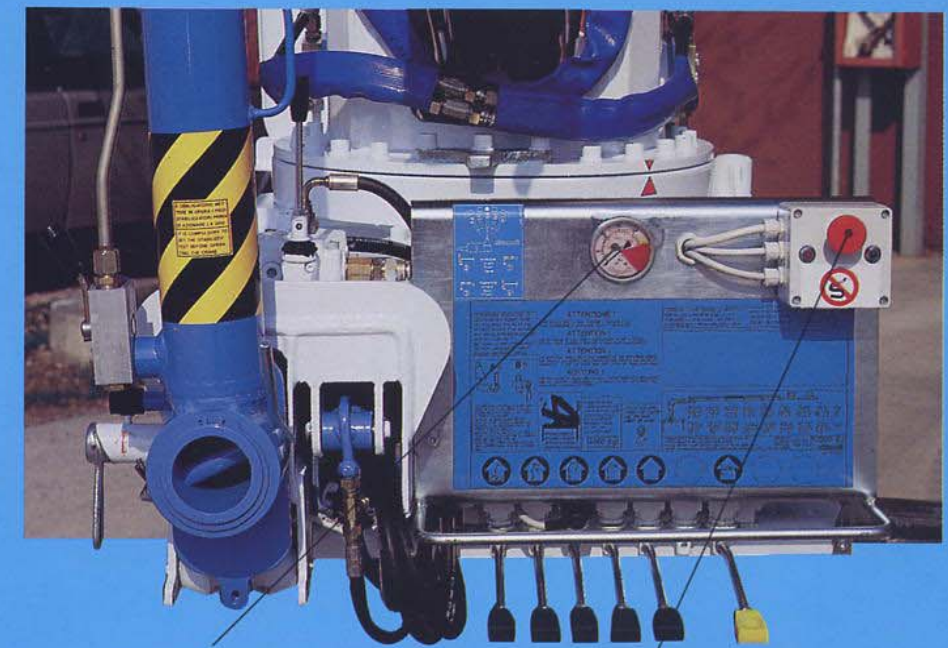
Massima potenza, n. 2 cilindri di sollevamento per maggior resistenza.

Outstanding power, 2 lifting cylinders granting higher resistance.

Puissance maximum, nr. 2 verins de levage pour obtenir plus résistance.

2 Hauptzylinder erzeugen eine gleichmässige Hubkraft und garantieren eine hohe betriebssicherheit.

Maxima potencia, n° 2 cilindros para levantar y para mayor resistencia



Indicatori dello stato di carico di serie.

Load condition indicator.

Indicateurs de l'état de charge de serie.

Systemdruckanzeige der Hydraulik (Kontrolle der Lastabschaltung).

Indicadores de la situación de carga (de serie).

Stop di emergenza.

Emergency stop.

Bouton pour stop d'urgence.

Not-Aus.

Stop de emergencia.

Braccio telescopico a sezione esagonale maggior resistenza.

Telescopic boom with hexagonal section > resistance.

Bras télescopique avec section hexagonale pour obtenir plus résistance

Hochfeste Hexagonal-Auslegerprofile

Brazo telescópico con sección hexagonal para una mayor resistencia

Corsa dei telescopici extralunga per uno sbraccio massimo idraulico di 11,51 m.

Telescopic cylinders with very long stroke for a maximum hydraulic range of m. 11,51.

Course des verins télescopiques tres longue pour une détente du bras hydraulique de mètres max. 11,51.

Hidraulische Reichweite bis 11,51 m. (Model 12000 E4)

Carrera extra larga de los telescopicos para una extensión hidráulica máxima de 11,51 m.

Stabilizzatori extralarghi con travi affiancate con cilindri girevoli.

Big outriggers extension with beam placed side by side with tiltable outriggers.

Stabilisateurs avec grand largeur avec poutres placées côte avec stabilisateurs tournants.

Drehbare Abstützylinder serienmäßig große Abstützweite, durch nebeneinander liegende Stützenschübe.

Estabilizadores extra-anchos, con travesaños, de cilindros giratorios

Filtrazione aria-olio.

Air-oil filter.

Filtres air et huile.

Luftfilter am Öltank (zusätzlich zum Ölfilter) verbindet Verschmutzung des Hydrauliköls.

Filtro de aire y aceite.

Limitatore di momento in opzione per prevenire sovraccarichi accidentali. Obbligatorio per i paesi C.E.E.

Overload protection system to prevent overloading as option. Compulsory inside the E.E.C.

Limiteur de charge pour prevenir surcharges en option. Obligatoire pour les pays de la Communauté Economique Européenne.

Auf Wunsch: Lastabschaltung (in der EU serienmäßig).

Limitador de momento bajo pedido para evitar sobre-cargas imprevistas. Obligatorio para los países C.E.E.

Attacco al telaio oscillante in conformità alle specifiche dei maggiori costruttori di veicoli industriali.

3 Point linkage as required by the leading truck producers.

Atelage à trois points en conformité aux prescriptions des principaux constructeurs de véhicules industriels.

3 punkt torsionsbrücke nach den aufbaubaurichtlinien der führenden Ikw hersteller.

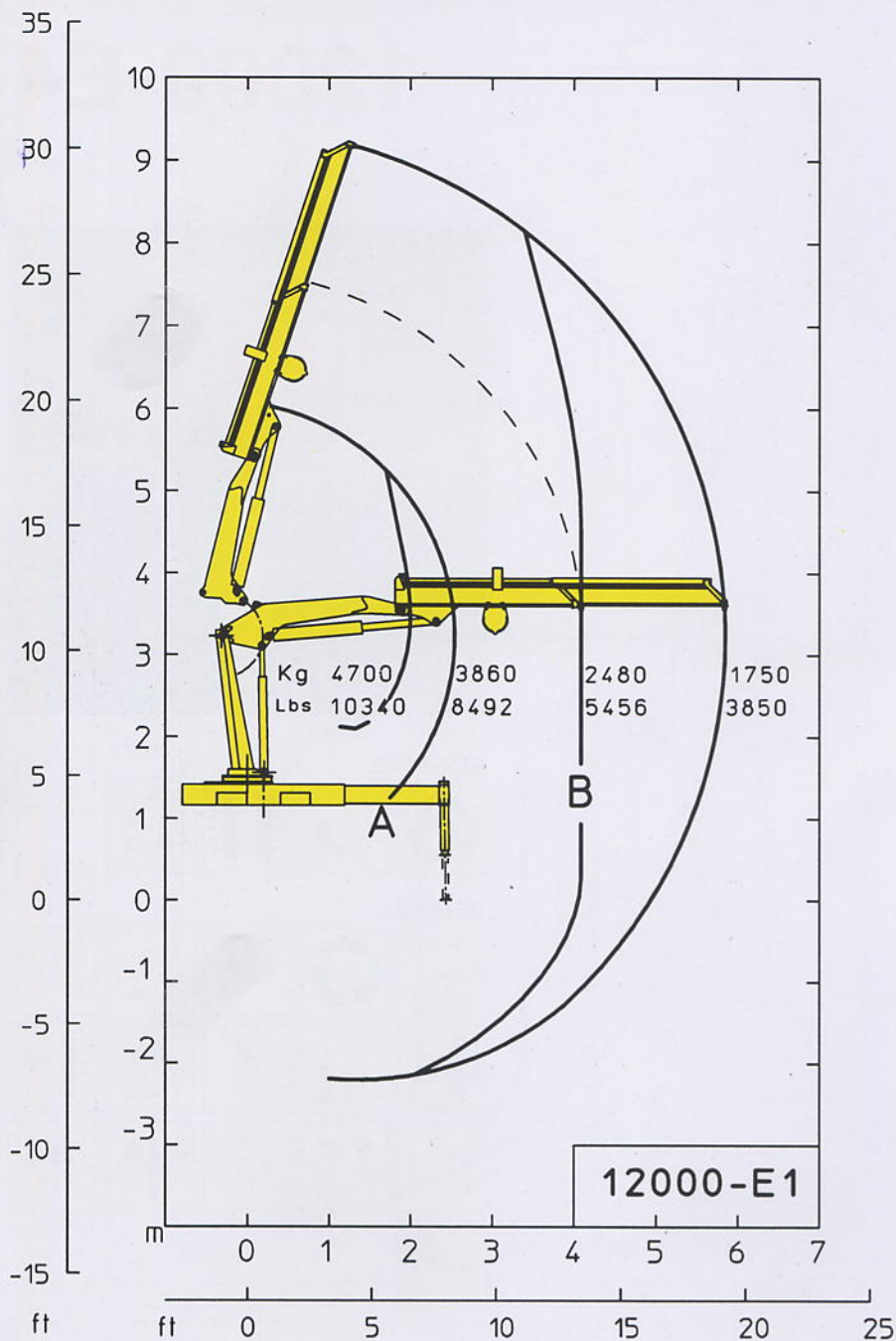
Enganche al bastidor oscilante según recomiendan los principales constructores de vehiculos industriales.







12000-E1



STANDARD



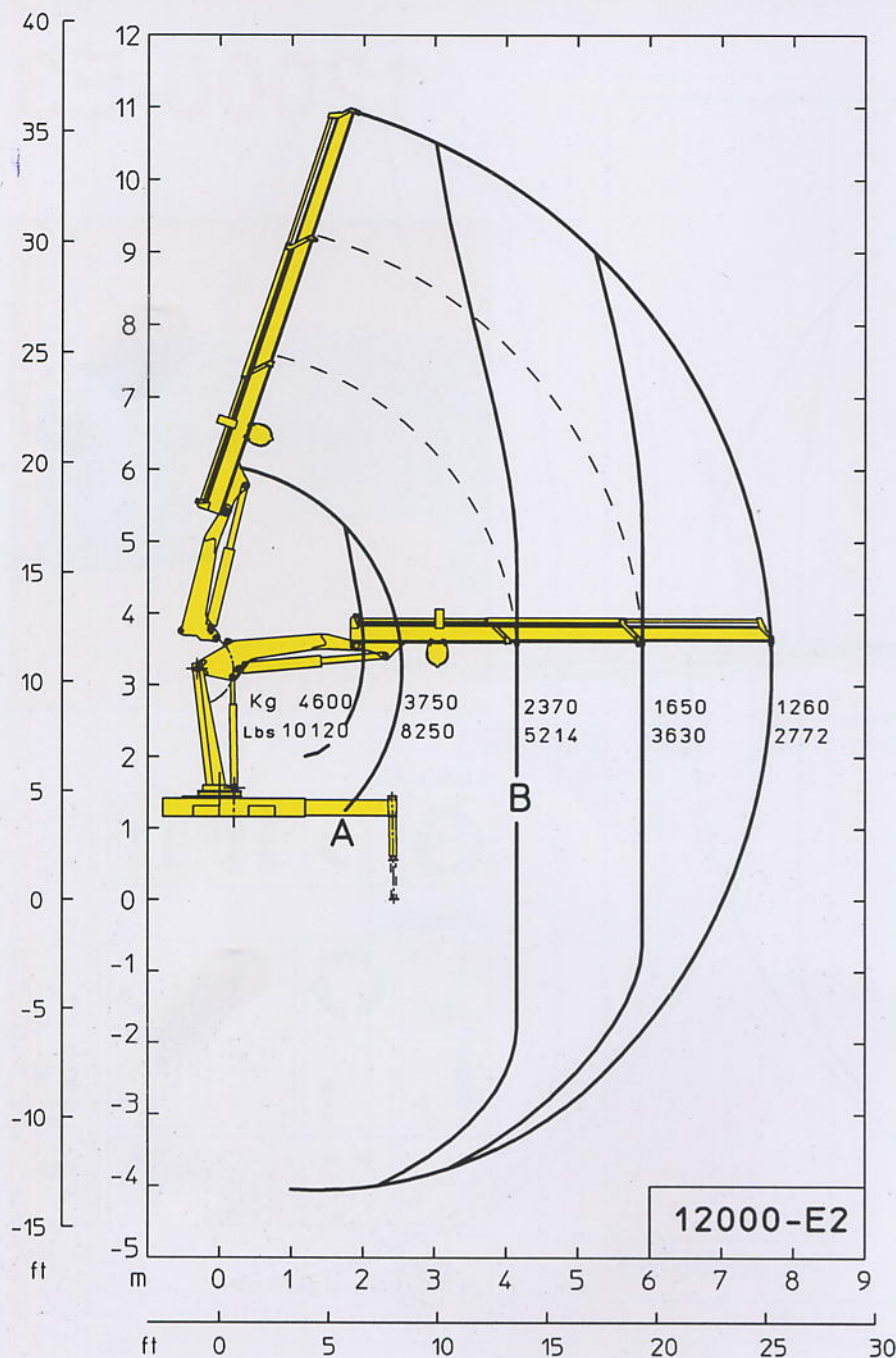
OPTIONAL



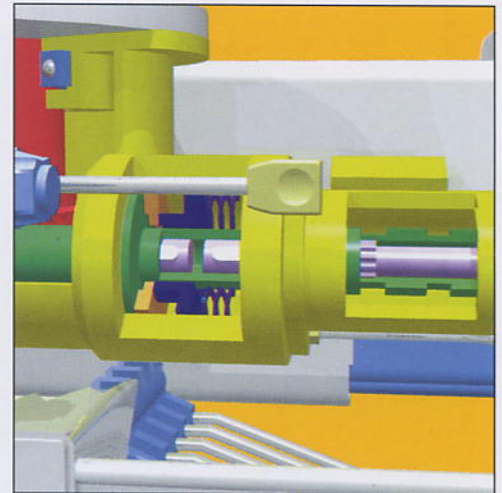
GORMACH

PROLUNGHE MANUALI	MANUAL EXTENSIONS	RALLONGES MANUELLES	MANUELLE VERLÄNGERUNGEN	PROLONGAS MECÁNICAS								
m	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
ft	20	25	30	35	40	45	50	55				
	1	2	3	4	5							
Kg		1280	970	750	580	375						
Lbs		2816	2134	1650	1276	825						

Momento statico al perno torretta - Static moment at the turret pin - Moment statique à l'axe de la tourelle - Statisches hubmoment am Kransäulenbolzen - Momento estático al eje de la torreta	12300 da N • m.	88980 lbs • ft
Sbraccio idraulico - Hyd. boom length - Longueur du bras Hyd. - Hydr. Reichweite - Longitud del brazo hidráulico	5840 mm	19' 2"
Sbraccio con prolunghe manuali - Boom length with manual extensions - Longueur du bras avec rallonges manuelles - Auslegerlänge mit manuelle verlängerungen	15430 mm	50' 7"
Longitud del brazo hidráulico con prolongas manuales		
Coppia di rotazione - Slew torque - Moment de rotation - Drehmoment - Momento de rotación	870 da N • m.	6290 lbs • ft
Tempo di rotazione - Slew speed - Temps de rotation - Schwenkgeschwindigkeit - Tiempo de rotación	360° - 39 sec.	360° - 39 sec.
Uscita stabilizzatori - Outriggers extension - Sortie des bequilles - Breite der Abstützung - Extensión de los estabilizadores	1400 + 1300 mm	4' 7" + 4' 3"
Larghezza stabilizzatori - Outriggers width - Largeur des bequilles - Gesamtbreite der Abstützung - Ancho de los estabilizadores	4850 mm	15' 11"
Portata pompa - Pump delivery - Capacité de la pompe - Pumpenleistung - Capacidad de la bomba	25 lit/min.	6,6 us gal/min.
Pressione - Pressure - Pression - Druck - Presión	275 bar	3911 Psi
Capacità serbatoio olio - Oil tank capacity - Capacité du réservoir d'huile - Öl tank inhalt - Aceite	57 lit.	15,05 us gal
Lunghezza - Length - Longueur - Länge - Longitud	793 mm	2' 7"
Larghezza - Width - Largeur - Breite - Ancho	2405 mm	7' 11"
Altezza - Height - Hauteur - Höhe - Altura	2160 mm	7' 1"
Peso (senza olio e montaggio) - Weight (without oil and fitting) - Poids (sans huile et montage) - Gewicht (ohne öl und ohne) - Peso (sin aceite ni montaje)	1520 kg	3344 lbs



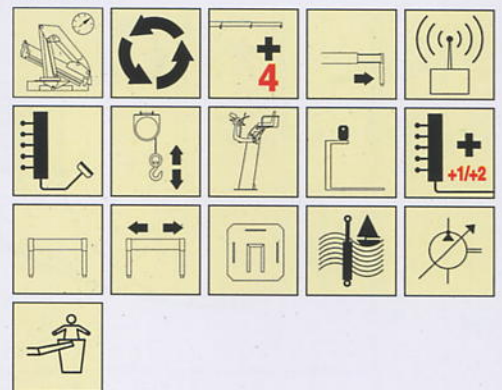
12000-E2



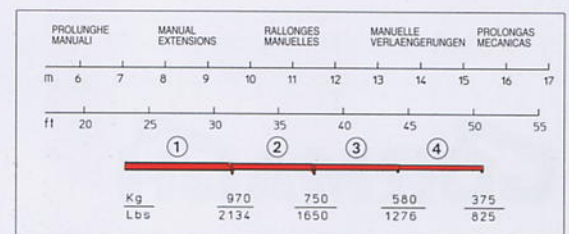
STANDARD



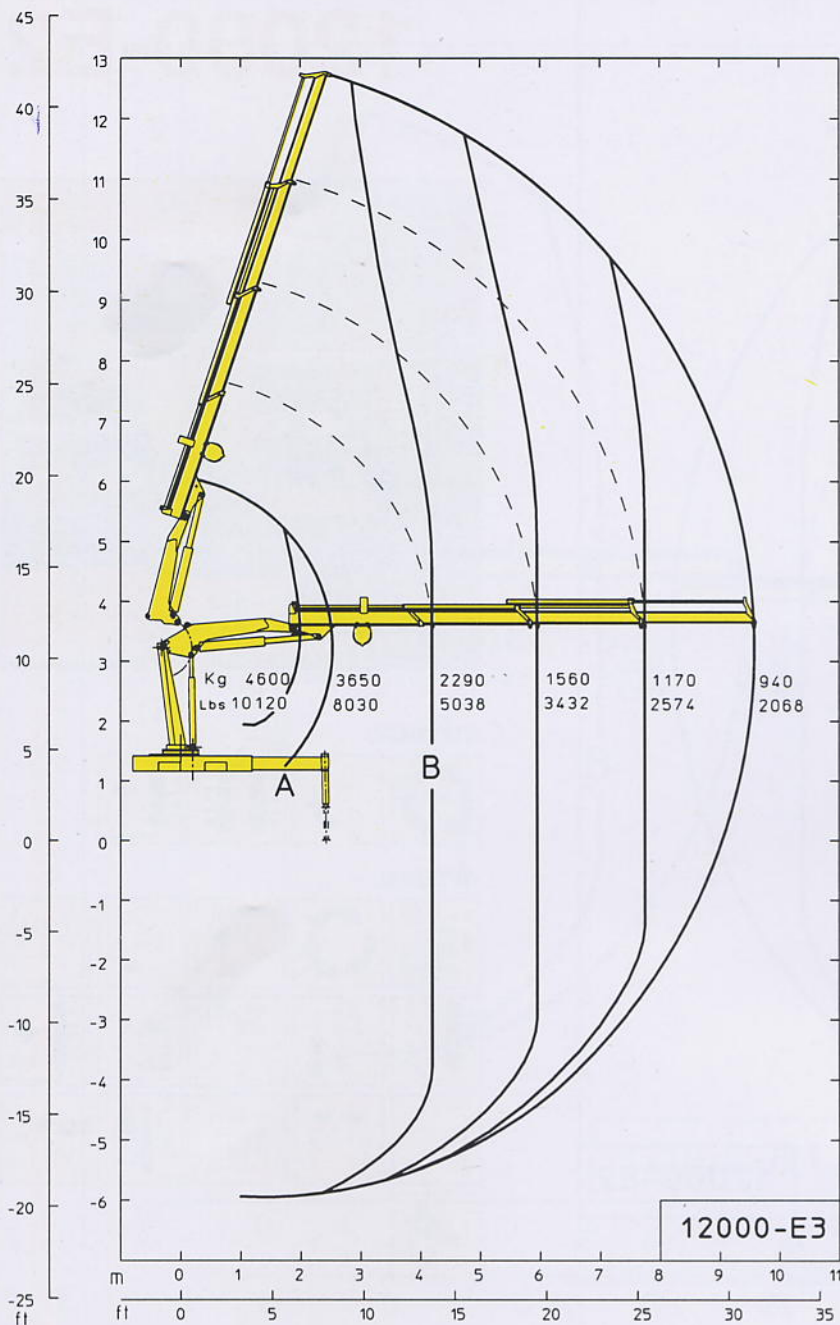
OPTIONAL



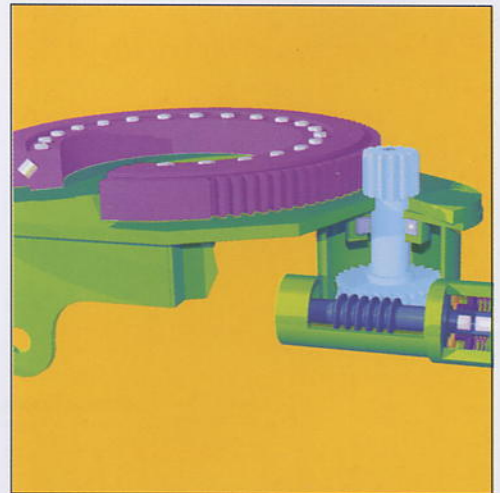
GORMAGH



Momento statico al perno torretta - Static moment at the turret pin - Moment statique à l'axe de la tourelle - Statisches hubmoment am Kransäulenbolzen - Momento estático al eje de la torreta	12300 da N • m.	88980 lbs • ft
Sbraccio idraulico - Hyd. boom length - Longueur du bras Hyd. - Hydr. Reichweite - Longitud del brazo hidráulico	7690 mm	25' 3"
Sbraccio con prolunghe manuali - Boom length with manual extensions - Longueur du bras avec rallonges manuelles - Auslegerlänge mit manuelle verlängerungen	15430 mm	50' 7"
Longitud del brazo hidráulico con prolongas manuales		
Coppia di rotazione - Slew torque - Moment de rotation - Drehmoment - Momento de rotación	870 da N • m.	6290 lbs • ft
Tempo di rotazione - Slew speed - Temps de rotation - Schwenkgeschwindigkeit - Tiempo de rotación	360° - 39 sec.	360° - 39 sec.
Uscita stabilizzatori - Outriggers extension - Sortie des bequilles - Breite der Abstützung - Extensión de los estabilizadores	1400 + 1300 mm	4' 7" + 4' 3"
Larghezza stabilizzatori - Outriggers width - Largeur des bequilles - Gesamtbreite der Abstützung - Ancho de los estabilizadores	4850 mm	15' 11"
Portata pompa - Pump delivery - Capacité de la pompe - Pumpenleistung - Capacidad de la bomba	25 lit/min.	6,6 us gal/min.
Pressione - Pressure - Pression - Druck - Presión	275 bar	3911 Psi
Capacità serbatoio olio - Oil tank capacity - Capacité du réservoir d'huile - Öl tank inhalt - Aceite	57 lit.	15,05 us gal
Lunghezza - Length - Longueur - Länge - Longitud	793 mm	2' 7"
Larghezza - Width - Largeur - Breite - Ancho	2405 mm	7' 11"
Altezza - Height - Hauteur - Höhe - Altura	2160 mm	7' 1"
Peso (senza olio e montaggio) - Weight (without oil and fitting) - Poids (sans huile et montage) - Gewicht (ohne öl und ohne) - Peso (sin aceite ni montaje)	1635 kg	3597 lbs



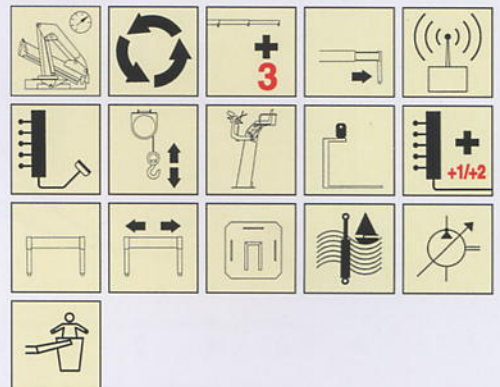
12000-E3



STANDARD



OPTIONAL



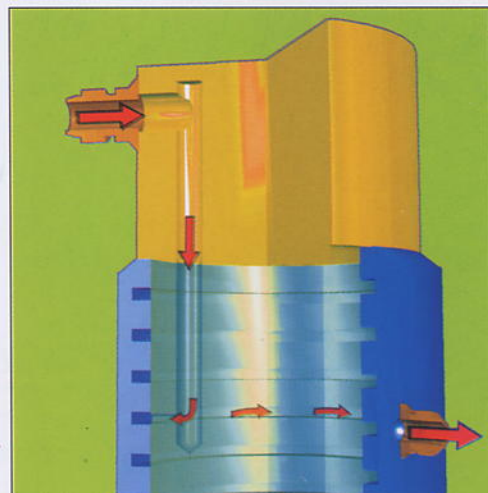
GORMACH

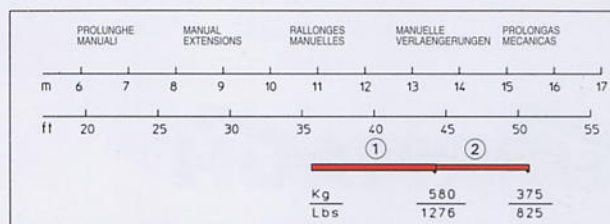
The diagram shows a 55-foot long manual extension ladder. The top rail is marked in feet (ft) from 0 to 55. Above the ladder, the sections are labeled: PROLONGHE MANUALE (0-9 ft), MANUAL EXTENSIONS (9-10 ft), RALLONGES MANUELLES (10-11 ft), MANUELLE VERLÄNGERUNGEN (11-14 ft), and PROLONGAS MECANICAS (14-55 ft). Below the ladder, the weight ratings are given in Kg and Lbs for different sections: 750 Kg / 1650 Lbs for the first section (0-9 ft), 580 Kg / 1276 Lbs for the second section (9-11 ft), and 375 Kg / 825 Lbs for the third section (11-14 ft). A red line is drawn along the bottom rail, and three numbered circles (1, 2, 3) are placed below the ladder at approximately 10, 13, and 15 feet from the base.

Momento statico al perno torretta - Static moment at the turret pin - Moment statique à l'axe de la tourelle - Statisches hubmoment am Kransäulenbolzen - Momento estático al eje de la torreta	12300 da N • m.	88980 lbs • ft
Sbraccio idraulico - Hyd. boom length - Longueur du bras Hyd. - Hydr. Reichweite - Longitud del brazo hidráulico	9580 mm	31' 5"
Sbraccio con prolunghe manuali - Boom length with manual extensions - Longueur du bras avec rallonges manuelles - Auslegerlänge mit manuelle verlängerungen Longitud del brazo hidráulico con prolongas manuales	15430 mm	50' 7"
Coppia di rotazione - Slew torque - Moment de rotation - Drehmoment - Momento de rotación	870 da N • m.	6290 lbs • ft
Tempo di rotazione - Slewing speed - Temps de rotation - Schwenkgeschwindigkeit - Tiempo de rotación	360° - 39 sec.	360° - 39 sec.
Uscita stabilizzatori - Outriggers extension - Sortie des bequilles - Breite der Abstützung - Extensión de los estabilizadores	1400 + 1300 mm	4' 7" + 4' 3"
Larghezza stabilizzatori - Outriggers width - Largeur des bequilles - Gesamtbreite der Abstützung - Ancho de los estabilizadores	4850 mm	15' 11"
Portata pompa - Pump delivery - Capacité de la pompe - Pumpenleistung - Capacidad de la bomba	25 lit/min.	6,6 us gal/min.
Pressione - Pressure - Pression - Druck - Presión	275 bar	3911 Psi
Capacità serbatoio olio - Oil tank capacity - Capacité du réservoir d'huile - Öl tank inhalt - Aceite	57 lit.	15,05 us gal
Lunghezza - Length - Longueur - Länge - Longitud	793 mm	2' 7"
Larghezza - Width - Largeur - Breite - Ancho	2405 mm	7' 11"
Altezza - Height - Hauteur - Höhe - Altura	2160 mm	7' 1"
Peso (senza olio e montaggio) - Weight (without oil and fitting) - Poids (sans huile et montage) - Gewicht (ohne öl und ohne) - Peso (sin aceite ni montaje)	1740 kg	3828 lbs

12000-E4

Boom Position	45°	40°	35°	30°	25°	20°	15°
Weight (Kg)	730	880	1120	1490	2200	3570	4400
Weight (Lbs)	1606	1936	2464	3278	4840	7854	9680

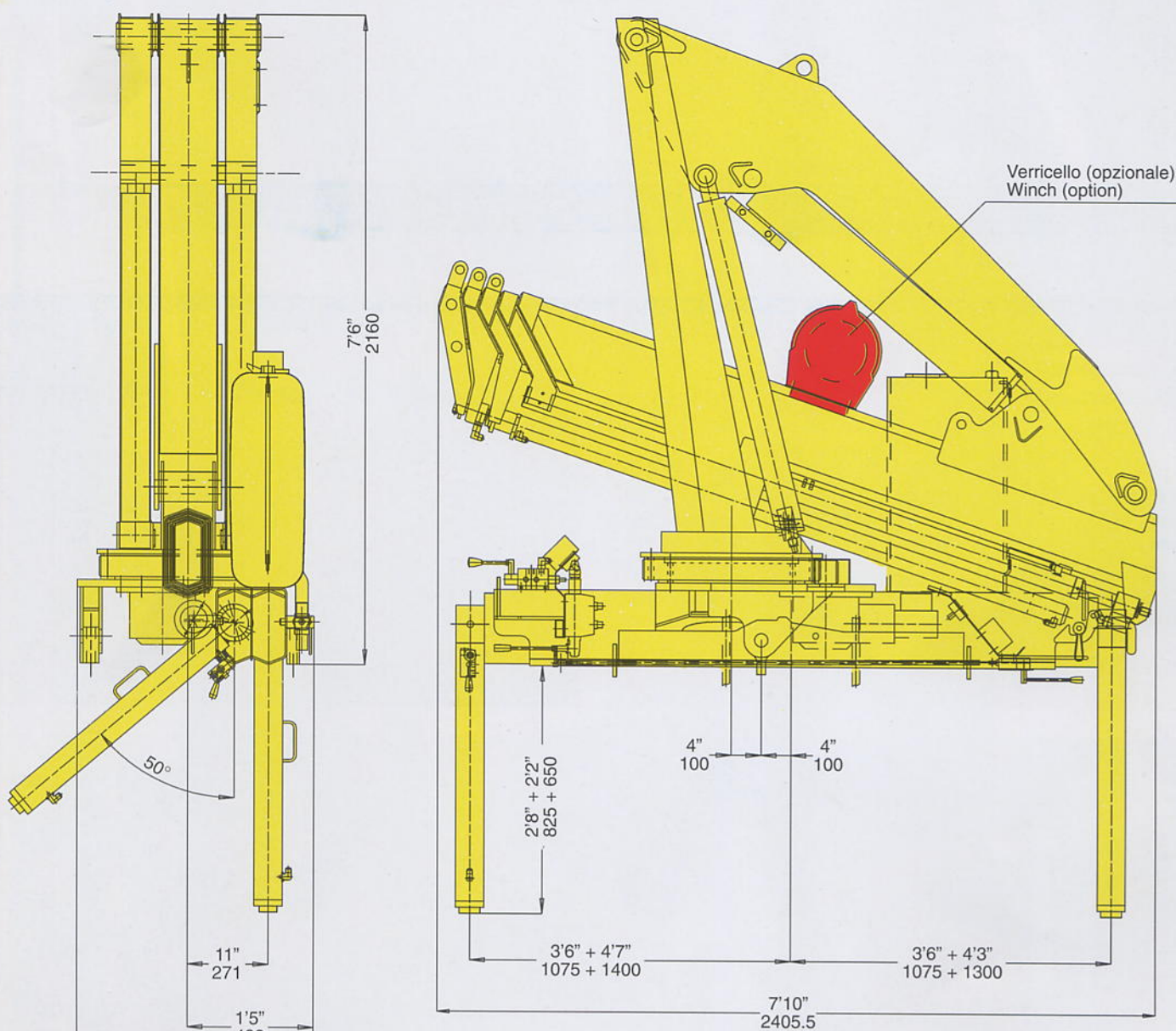




Momento statico al perno torretta - Static moment at the turret pin - Moment statique à l'axe de la tourelle - Statisches hubmoment am Kransäulenbolzen - Momento estático al eje de la torreta	12300 da N • m.	88980 lbs • ft
Sbraccio idraulico - Hyd. boom length - Longueur du bras Hyd. - Hydr. Reichweite - Longitud del brazo hidráulico	11510 mm	37' 9"
Sbraccio con prolunghe manuali - Boom length with manual extensions - Longueur du bras avec rallonges manuelles - Auslegerlänge mit manuelle verlängerungen Longitud del brazo hidráulico con prolongas manuales	15430 mm	50' 7"
Coppia di rotazione - Slew torque - Moment de rotation - Drehmoment - Momento de rotación	870 da N • m.	6290 lbs • ft
Tempo di rotazione - Slewing speed - Temps de rotation - Schwenkgeschwindigkeit - Tiempo de rotación	360° - 39 sec.	360° - 39 sec.
Uscita stabilizzatori - Outriggers extension - Sortie des bequilles - Breite der Abstützung - Extensión de los estabilizadores	1400 + 1300 mm	4' 7" + 4' 3"
Larghezza stabilizzatori - Outriggers width - Largeur des bequilles - Gesamtbreite der Abstützung - Ancho de los estabilizadores	4850 mm	15' 11"
Portata pompa - Pump delivery - Capacité de la pompe - Pumpenleistung - Capacidad de la bomba	25 lit/min.	6,6 us gal/min.
Pressione - Pressure - Pression - Druck - Presión	275 bar	3911 Psi
Capacità serbatoio olio - Oil tank capacity - Capacité du réservoir d'huile - Öl tank inhalt - Aceite	57 lit.	15,05 us gal
Lunghezza - Length - Longueur - Länge - Longitud	793 mm	2' 7"
Larghezza - Width - Largeur - Breite - Ancho	2405 mm	7' 11"
Altezza - Height - Hauteur - Höhe - Altura	2160 mm	7' 1"
Peso (senza olio e montaggio) - Weight (without oil and fitting) - Poids (sans huile et montage) - Gewicht (ohne öl und ohne) - Peso (sin aceite ni montaje)	1830 kg	4026 lbs



GORMACH 12000



A fronte di una continua ricerca tecnologica i dati possono cambiare senza preavviso. Contattate il nostro Ufficio Commerciale per ulteriori informazioni.
 Because of continuous technology research data can change without notice. Please, contact our Commercial Dept. for further information.
 A cause de une continue recherche technologique les données peuvent changer sans préavis. Contacter notre Bureau Commercial pour des autres informations.
 Irrtum und technische Änderung vorbehalten Masse und Gewichte unverbindlich. Unser Vertrieb erteilt Ihnen gerne weitere Auskünfte. Bitte rufen Sie uns an.
 Debido a los continuos avances tecnológicos los datos pueden variar sin notificación previa. Para más información rogamos contacten nuestro Departamento Comercial.

STANDARD



Rotazione 360°
 Rotation 360°
 Drehbereich 360°
 Rotación 360°



Stabilizzatori gru base girevoli
 Tilt up outriggers
 Stabilisateurs tournant
 Drehbare Stützen
 Estabilizadores giratorios de la grúa base



Comandi bilaterali
 Dual control stations
 Commandes à gauche et à droite
 Beidseitige Bedienung
 Mandos bilaterales



Comando supplementare non attivato
 Additional free section not activated
 Section du distributeur pas activée
 Zusätzlicher steuerschieber
 Mando auxiliar no activado

OPTIONAL



Limitatore di momento
 Load limiting device
 Limiteur de charge
 Überlastabschaltung
 Limitador de momento (de carga)



Rotazione continua
 Continuous rotation
 Rotation continue
 Endlos Schwenkwerk
 Rotación continua



Radiocomando
 Radio remote control
 Radiocommandes
 Funkfernsteuerung
 Radiomando



Telecomando
 Cable remote control
 Telecommandes
 Kabelfernsteuerung
 Control remoto



Utilizzo con attrezzo
 Additional accessories
 Utilisation avec accessoire
 Zubehör
 Accesorios auxiliares



Comando supplementare attivato
 Additional function
 Section du distributeur activée
 Zusatzfunktion
 Mando auxiliar activado



Piastre maggiorate
 Large ground plates
 Plaques stabilisateurs
 Bodenplatten
 Placas estabilizadoras de suelo de gran tamaño



Trattamento marino della gru
 Marine treatment of the crane
 Traitement marin de la grue
 Marinebehandlung des Krans
 Tratamiento especial marino de la grúa



Prolunghe meccaniche
 Manual extensions
 Rallonges manuelles
 Manuelle Verlängerungen
 Prolongas mecánicas



Verricello
 Winch
 Treuil
 Seilwinde
 Cabrestante



Traversa ausiliaria fissa
 Additional outriggers beam without extension
 Stabilisateurs supplémentaires sans élargissement
 Zusätzliche Abstützbeine
 Estabilizadores suplementarios fijos



Pompa a portata variabile
 Pump with load sensing
 Pompe à débit variable
 Verstellpumpe load sensing
 Bomba de caudal variable



Stabilizzatori gru base estendibili idraulicamente
 Outriggers with hydraulic extension
 Stabilisateurs avec extension hydraulique
 Hydraulisch Ausfahrbare Stützen
 Estabilizadores grúa base despleables hidráulicamente



Posto di manovra in alto
 Top seat
 Siège en haut
 Hochsitz
 Puesto de maniobra en alto



Traversa ausiliaria estendibile
 Additional outriggers with lateral extension
 Stabilisateurs supplémentaires avec élargissement
 Ausfahrbare Zusatz-Stützen
 Estabilizadores adicionales con extensión lateral



Cestello
 Basket
 Nacelle
 Personenkorb
 Cesta





CORMACH

Cormach s.r.l. - Via Madonnina, 27 - C.P. 199 - 25018 MONTICHIARI (BS) - ITALY

Tel. 0039.030.9656811 - Telefax 0039.030.9656846.7.8

E-mail: info@cormach.com - Web: <http://www.cormach.com>